

Porównanie tłumaczeń Przysłów 3:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	a znajdziesz życzliwość i uznanie* w oczach Boga i ludzi. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	a znajdziesz życzliwość i uznanie w oczach Boga oraz w oczach ludzi.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy znajdziesz łaskę i uznanie w oczach Boga i ludzi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy znajdziesz łaskę i rozum dobry przed oczyma Bożemi i ludzkimi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a najdziesz łaskę i rozum dobry u Boga i u ludzi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	a znajdziesz uznanie i łaskę w oczach Boga i ludzi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy znajdziesz życzliwość i uznanie w oczach Boga i ludzi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	a znajdziesz łaskę i zrozumienie w oczach Boga i ludzi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wtedy znajdziesz życzliwość i uznanie w oczach Boga i ludzi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	a znajdziesz łaskę i szczere uznanie w oczach Boga i ludzi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І думай про те, що добре, перед Господом і людьми.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A w oczach Boga i ludzi znajdziesz upodobanie, i dobre względy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i tak w oczach Boga i ziemskiego człowieka znajdź łaskę oraz dobrą wnikliwość.

¹⁾ Lub: właściwe zrozumienie.